



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument s plenarne sjednice

A7-0236/2014

20.3.2014

*****II**

PREPORUKA ZA DRUGO ČITANJE

o stajalištu Vijeća u prvom čitanju radi donošenja Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 428/2009 o uspostavljanju režima Zajednice za kontrolu izvoza, prijenosa, brokeringa i provoza robe s dvojnomo namjenom

(18086/2013 – C7-0093/2014 – 2011/0310(COD))

Odbor za međunarodnu trgovinu

Izvjestitelj: Christofer Fjellner

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacрта akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrtu akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ■ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

	Stranica
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	4
PRILOG ZAKONODAVNOJ REZOLUCIJI.....	5
EXPLANATORY STATEMENT	7
POSTUPAK.....	8

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o stajalištu Vijeća u prvom čitanju radi donošenja Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 428/2009 o uspostavljanju režima Zajednice za kontrolu izvoza, prijenosa, brokeringa i provoza robe s dvojnog namjenom (18086/2013 – C7-0093/2014 – 2011/0310(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: drugo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir stajalište Vijeća u prvom čitanju (18086/1/2013 – C7-0093/2014),
 - uzimajući u obzir stajalište u prvom čitanju¹ o prijedlogu Komisije upućenom Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2011)0704),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 7. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir članak 72. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir preporuku za drugo čitanje u Odboru za međunarodnu trgovinu (A7-0236/2014),
1. prihvaća stajalište Vijeća u prvom čitanju;
 2. odobrava zajedničku izjavu Parlamenta, Vijeća i Komisije priloženu ovoj Rezoluciji;
 3. uzima u obzir izjave Komisije priložene ovoj Rezoluciji;
 4. utvrđuje da je akt prihvaćen u skladu sa stajalištem Vijeća;
 5. nalaže svojem predsjedniku da potpiše akt s predsjednikom Vijeća u skladu s člankom 297. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;
 6. nalaže svojem glavnom tajniku da potpiše akt nakon provjere jesu li svi postupci propisno zaključeni te da ga u dogovoru s glavnim tajnikom Vijeća da na objavu, zajedno sa svim izjavama koje su priložene uz ovu rezoluciju, u *Službenom listu Europske unije*;
 7. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

¹ Usvojeni tekstovi od 23.10.2012., P7_TA(2012)0383.

PRILOG ZAKONODAVNOJ REZOLUCIJI

Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o pregledu sustava kontrole izvoza robe s dvojnog namjenom

Europski parlament, Vijeće i Komisija svjesni su važnosti stalnog poboljšavanja učinkovitosti i usklađenosti strateškog režima za kontrolu izvoza EU-a, čime se osigurava visoka razina sigurnosti i odgovarajuća transparentnost bez narušavanja konkurentnosti i zakonite trgovine robom s dvojnog namjenom.

Te tri institucije smatraju da je potrebna modernizacija i daljnje usklađivanje sustava kako bi se držalo korak s novim prijetnjama i brzim tehnološkim promjenama, kako bi se smanjilo narušavanje, stvorilo istinsko zajedničko tržište za robu s dvojnog namjenom (jedinstveni i ravnopravni uvjeti za izvoznike) te i dalje služilo kao model za kontrolu izvoza trećim zemljama.

U tu svrhu je ključno urediti postupak za ažuriranje kontrolnih popisa (prilozi Uredbi) ojačati procjenu rizika i izmjenu informacija, razviti poboljšane industrijske standarde i smanjiti neujednačenosti u provedbi.

Europski parlament, Vijeće i Komisija priznaju probleme u odnosu na izvoz određenih informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT) koje se mogu upotrijebiti u vezi s kršenjima ljudskih prava, kao i narušiti sigurnost EU-a, osobito za tehnologije koje se upotrebljavaju za masovni nadzor, nadgledanje, slijeđenje, praćenje i cenzuriranje, kao i za ranjivosti softvera.

U tom smislu pokrenuta su stručna savjetovanja, uključujući ona u okviru EU-ovih Posjeta sustručnjaka u vezi s robom s dvojnog namjenom, Koordinacijske skupine za robu s dvojnog namjenom i režime za kontrolu izvoza, te se i dalje provode aktivnosti kako bi se riješilo hitne situacije pomoću sankcija (u skladu s člankom 215. UFEU-a) ili nacionalnih mjera. Također će se pojačati napori u promicanju multilateralnih sporazuma u kontekstu režima za kontrolu izvoza i razmotrit će se mogućnosti, kako bi se odgovorilo na to pitanje u kontekstu pregleda koji je u tijeku o politici EU-a po pitanju kontrole izvoza robe s dvojnog namjenom i pripreme Komisijine Komunikacije U tom su se kontekstu te tri institucije osvrnule na sporazum država sudionica Wassenaarskog sporazuma od 4. prosinca 2013. kojim se usvajaju kontrole nad složenim nadzornim alatima koji omogućuju neovlašteni pristup računalnim sustavima i nad sustavima nadzora IP-mreže.

Europski parlament, Vijeće i Komisija također se obvezuju da će dodatno razviti postojeći sveobuhvatni mehanizam za robu s dvojnog namjenom koji nije obuhvaćen Prilogom I. Uredbe, kako bi se dodatno poboljšali sustav kontrole izvoza i njegova primjena unutar jedinstvenog europskog tržišta.

Izjava Komisije o delegiranim aktima

U kontekstu ove Uredbe, Komisija podsjeća na svoju obvezu iz stavka 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije, tj. obvezu pružanja Parlamentu potpunih informacija i dokumentacije o svojim sastancima s nacionalnim stručnjacima u okviru svojeg rada na pripremi delegiranih akata.

Izjava Komisije o ažuriranju Uredbe

Kako bi osigurala integriraniji, učinkovitiji i dosljedniji europski pristup kretanju (izvoz, prijenos, posredovanje i provoz) strateške robe, Komisija će podnijeti novi prijedlog za ažuriranje Uredbe u što je moguće kraćem roku.

EXPLANATORY STATEMENT

Updates of the annexes of the "Dual use regulation" No 428/2009 containing lists of controlled items and destinations are currently carried out via ordinary legislative procedure. This "post-Lisbon" alignment proposal will streamline procedures in the EU export control regime by introducing delegated acts procedure for regular updates of Annex I and modifications of Annex II.

Following the adoption of Parliament's first reading position on 23 October 2012, informal negotiations with view to reaching an early second reading agreement were concluded on 17 December 2013. The outcome text of negotiations was approved by an overwhelming majority of International Trade Committee members on 21 January 2014. Following legal-linguistic verification, Council adopted its first reading position confirming the agreement on 3 March 2014.

The Rapporteur recommends to endorse without amendment the Council's position at the first reading and the joint statement by the three institutions, taking note of the Commission statements on delegated acts and reform of the strategic export controls. All three statements are to be published together with the final legislative act.

POSTUPAK

Naslov	Izmjena Uredbe (EZ) br. 428/2009 o uspostavljanju režima Zajednice za kontrolu izvoza, prijenosa, brokeringa i provoza robe s dvojnog namjenom
Referentni dokumenti	18086/1/2013 – C7-0093/2014 – 2011/0310(COD)
Datum 1. čitanja u EP-u – broj P	23.10.2012 T7-0383/2012
Prijedlog Komisije	COM(2011)0704 - C7-0395/2011
Datum objave primitka stajališta Vijeća u prvom čitanju na plenarnoj sjednici	13.3.2014
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	INTA 13.3.2014
Izjavitelj(i) Datum imenovanja	Christofer Fjellner 19.3.2014
Datum usvajanja	20.3.2014
Rezultat konačnog glasovanja	+: 22 –: 0 0: 3
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	William (The Earl of) Dartmouth, Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Metin Kazak, David Martin, Vital Moreira, Cristiana Muscardini, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Helmut Scholz, Robert Sturdy, Henri Weber, Paweł Zalewski
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Emma McClarkin, Peter Skinner
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Zdravka Bušić, Andrzej Grzyb, Jolanta Emilia Hibner, Anna Ibrisagic, Marusya Lyubcheva, Iosif Matula, Horst Schnellhardt, Alda Sousa
Datum podnošenja	21.3.2014